



Series / Serie

**Runa**

EN

DE

## **USER MANUAL**

GEBRAUCHSANWEISUNG

**Instantaneous electric water heater**

Die elektrischen Durchlauferhitzer

**Model / Modell**

**Runa 3000**

[thermex.com](http://thermex.com)



**Electric storage  
water heaters**



**Combined water  
heaters**



**Electric instantaneous  
water heaters**



**Gas instantaneous  
water heaters**



**Gas boilers**



**Electric boilers  
and room thermostats**



**Electric convectors**



**Electric fan heaters**



**Air purifiers**



**Please carefully read this operation manual before using the water heater and pay a special attention to the parts marked with “ATTENTION”**

**DEAR BUYER,**

Congratulations on buying your Thermex instantaneous water heater. We are sure that a wide range of our electric water heaters will satisfy any needs. Usage of modern technologies and high-quality materials is a foundation of popularity and trust in Thermex trademark.

Thermex electric water heaters were developed and manufactured in full compliance with the national and international standards guaranteeing safety and security of their operation.

This manual is for Thermex instantaneous electric water heaters of Runa 3000. The full name of the appliance is indicated in the ID plate on the body of the appliance, as well as on the box sticker.

## 1. USE

Thermex instantaneous electric water heater is designed for providing hot water to municipal facilities having water mains of the required parameters. The IEWH is to be used in closed heated premises.

## 2. MAIN TECHNICAL DATA

The IEWH degree of protection against intrusion of particulate matters and dust is IP24.

The ambient temperature for the IEWH operation should lie within the range from +3 C° to +40 C°, the atmospheric humidity should be up to 80% or may rise to 98% for a short period (while the ambient temperature does not exceed 25 C°). Water freezing in the IEWH at a negative temperature will lead to its failure which is not covered by the warranty.

**Table 1**

|                                          |                     |
|------------------------------------------|---------------------|
| Model                                    | THERMEX Runa 3000   |
| Code                                     | 221 010             |
| Voltage                                  | 230 V ~             |
| Frequency                                | 50 Hz               |
| Wattage                                  | 3000 W              |
| Output ( $\Delta t=25^{\circ}\text{C}$ ) | 1.7 L/min           |
| Output ( $\Delta t=35^{\circ}\text{C}$ ) | 1.2 L/min           |
| Unit sizes                               | 190 x 90 x 340 mm   |
| Weight                                   | 0.9 kg              |
| Box sizes                                | 192 x 105 x 240 mm  |
| Gross weight                             | 1.1 kg              |
| Recommended cable section                | 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Water connection                         | G 1/2               |
| Working pressure                         | 0.04-0,6 MPa        |
| Nominal pressure max.                    | 0.6 MPa             |
| IP rating                                | IP24                |
| Protection class                         | I                   |

## 3. PACKAGE CONTENTS

|                  |        |
|------------------|--------|
| Water heater     | - 1 pc |
| Operation manual | - 1 pc |
| Packaging        | - 1 pc |
| Mounting kit     | - 1 pc |

## 4. PRINCIPLE OF OPERATION

The water in the IEWH heats up instantly, passing through a stainless steel heating flask in which the heating element is located. The required temperature is achieved by adjusting the water flow using the handle of the device (by reducing/ increasing the

"pressure" of water at the input of the IEWH). The temperature of tap water can vary significantly throughout the year: from 5 °C in winter to 20 °C in summer. Therefore, at the same water temperature at the outlet of the HDPE, the water flow in winter can be significantly less than in summer.

To protect against overheating, a thermal switch is provided in the IEWH, which disconnects it from the mains in the event of such a situation. The thermal switch does not serve to protect the IEWH from failure due to high water pressure resulting from improper connection and operation of the IEWH.

The IEWH is equipped with a ceramic cartridge with an extended service life.

The device has an information display that displays the temperature of the water at the outlet of the water heater.

## 5. SAFETY MEASURES



**You should pay the attention of children that they must not play with the IEWH. The IEWH is not to be used by persons (including children) having limited physical capacities, tactual disorders or mental disabilities, as well as by persons who do not know how to use an IEWH, except for the cases when they are observed or instructed by the people responsible for the IEWH safety.**

Electric wire, safety devices, and switchgears should comply with the power capacity of the appliance to be connected. Connect the appliance only to the electrical network having the parameters set in the identification plate on the appliance body.

Before installing, check the electrical network and make sure that it has a ground loop. It is prohibited to use the IEWH if there is no ground loop.

It is mandatory to install additional filters when the IEWH is used in outdated water supply systems that have a large quantity of suspended particulate matter and impurities in the flowing water.

### IT IS PROHIBITED:

- Install the IEWH except strictly vertically on the sink;
- Independently make changes to the design of the device;
- Install any shut-off valves, valves at the outlet of the water from the IEWH, or attach additional faucets, shower watering cans, dividers to the outflow of the IEWH;
- Leave a working IEWH unattended;
- Turn on the IEWH without installing it on the sink and filling it with water;
- Use contaminated water with sand, rust or silt (to pre-purify the water at the input of the IEWH, it is necessary to use filters with a degree of purification of at least 200 microns);
- Turn on the IEWH with a damaged network cable;
- Turn on the tank when the water freezes in it or use it at an ambient temperature below 0 °C;
- Use the appliance in uncovered and unheated rooms;



The electrical safety of the water heater is guaranteed only if there is an efficient ground connection made in accordance with the current regulations for electrical appliances installations.

The appliance must be installed with a residual cut-off device.

Electric wires, safety devices, and switchgears should withstand the current load complying with the power capacity of the appliance.

## 6. INSTALLATION AND CONNECTION

The equipment must be installed only by qualified specialists.

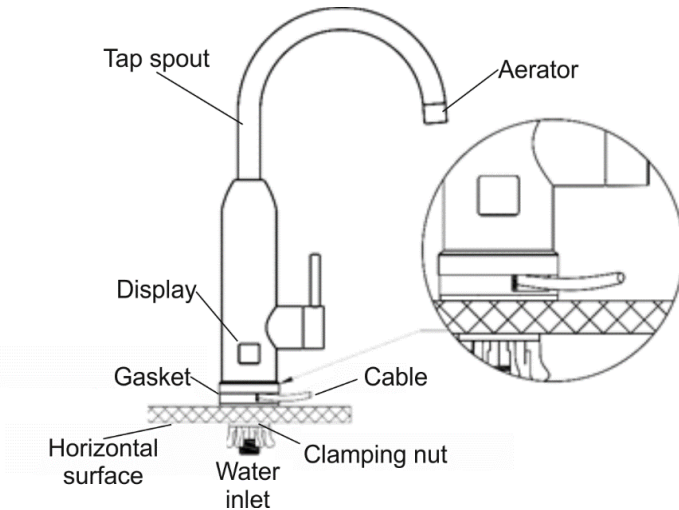
The IEWH must be connected to the water supply system only with copper pipes, metal-reinforced plastic pipes or plastic pipes and with a special flexible plumbing hose. It is forbidden to use flexible plumbing hoses which were already in use. It is forbidden to feed the water into the IEWH through a Y-strainer (not included in the IEWH package set) installed onto the cold water mains.

**Thermex Runa 3000 may be installed whether with the branch pipes upwards or with the branch pipes downwards.**

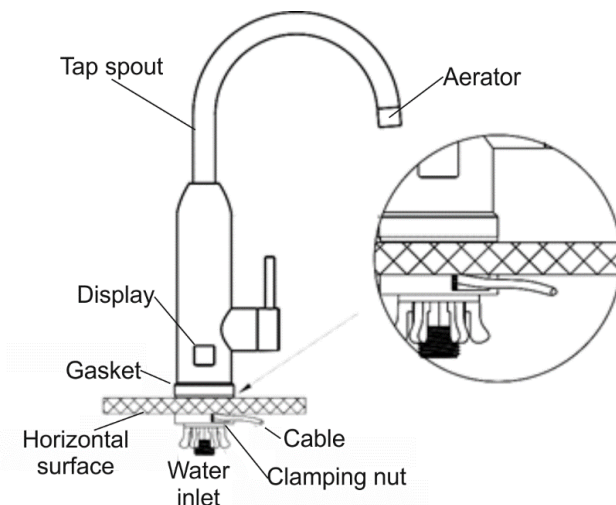
**It is recommended to follow this installation sequence:**

1. Install the water heater on the sink.
2. Connect it to the water line.
3. Connect it to the electrical network.

Installation is possible in two ways: the output of the power cable above the sink and the output of the power cable under the sink.



**Fig. 1. Installation with the output of the power cable above the sink**



**Fig. 2. Installation with the output of the power cable under the sink**

1. Remove the appliance body, spout and shower kit from the box. Attach the spout to the adapter mounted on the mixer housing by pulling the spout nut.
2. Install the IEWH on the sink in accordance with the selected installation option, following the scheme from Figure 1 or Figure 2.
3. Pre-cut off the cold water supply in the water supply system.
4. Connect the cold water inlet pipe of the IEWH to the cold water supply pipe using a flexible plumbing (not included in the package).
5. After connecting, supply water to the IEWH, wait for water to flow out of the spout, stop the water supply. Check the density of all connections.
6. Before connecting to the power supply, de-energize the network to which the device is connected. It's recommended to use RCD or ELCB with grounding (need to buy separately and not in scope of supply) for this device. RCD or ELCB need to be integrated into device cable.
7. Connect the RCD or ELCB to the IEWH cable. To do this, remove the cover of the RCD or ELCB. Next, connect the IEWH supply cable to the RCD terminal block according to the scheme: L (brown) – "phase"; N (blue) – "zero"; E or (yellow/green) – "grounding".
8. Turn on the IEWH to the network.

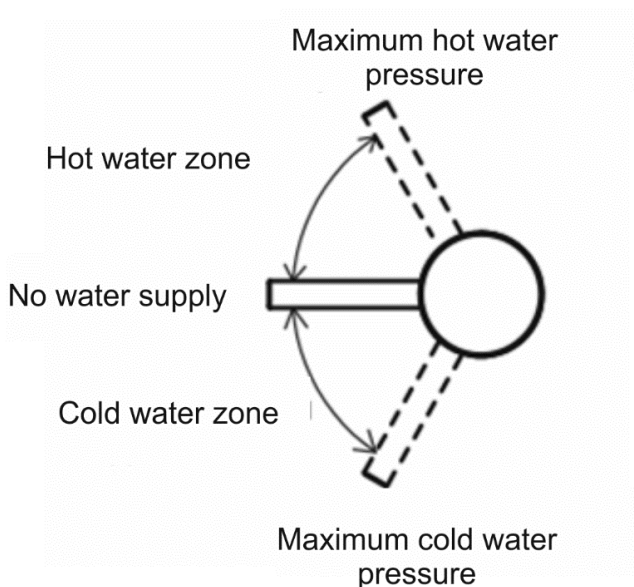


**It is necessary to supply cold water to the IEWH using a water pretreatment filter with a degree of purification of at least 200 microns.**



**It is forbidden to install any shut-off valves, valves at the outlet of the water from the IEWH, or to attach additional mixers, shower watering cans, dividers to the outflow of the IEWH.**

## 7. OPERATION



**Fig. 3 Regulation of the maximum water flow.**

3 positions are marked on the handle of the device: cold water, hot water and shutdown.

The handle in the Stop position (in the middle) means that the device is turned off, there is no water supply.

To get hot water, turn the handle up and wait for the water to pour out of the spout. Adjust the water flow using the handle of the device. Wait for 10-15 seconds until the water temperature at the outlet of the IEWH stabilizes. If the water is too cold, reduce the water supply. If the water is too hot, the water supply must be increased.

The digital display will show the outlet water temperature. Please note that the temperature measurement takes place inside the device body, and passing through the device and the spout, the water cools down, which can lead to a difference between the temperature displayed on the display and the actual temperature.

To get cold water, turn the handle down and wait for the water to pour out of the spout. Adjust the water flow using the handle of the device.

If necessary, switch the water supply to the shower watering can using the switch.

After the end of using the water heater, turn the handle of the device to the Stop position.

If the water in the water heater overheats, the thermal switch will stop supplying electricity to the heating element.

Water heats up momentarily in the IEWH by passing through a thermoresistant plastic

flask which houses heating elements. The water pipeline temperature may vary considerably within a year: from 5°C in winter to 20°C in summer. That is why the water flow at the outlet of the IEWH in winter may be significantly less than in summer while the temperature remains consistent.



**If you are not planning to use the IEWH for a long time, it should be disconnected from the electrical network.**

If you do not use the IEWH in winter and there is a risk of the water pipeline freezing or IEWH freezing, it is recommended to de-energize the heater and discharge the water from it.

## 8. MAINTENANCE AND SERVICING

The IEWH does not require any servicing by the user. Any repairs should mandatorily be done by a licensed company.

In case of any failures, do not try to fix the appliance on your own. Please address the nearest authorized service centre.

The body of the IEWH can be wiped with a slightly wet cloth. It is forbidden to use any abrasive materials or aggressive chemicals. Clean the spraying nozzles of the shower head and the faucet of contaminants regularly.

Check and clean regularly the filter located in the inlet cold water branch pipe of the IEWH. The filter is accessed by disconnecting the IEWH from the cold water supply pipe. Make sure that you disconnect the appliance from power supply and water supply.

Do not use the water from the IEWH for drinking.

## 9. TROUBLESHOOTING

| Malfunction                                                                    | Remedy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The device does not heat the water                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Check the power connection</li> <li>-Make sure that water flows freely through the appliance</li> <li>-Make sure that the RCD or ELCB (need to buy separately and not in scope of supply) did not work.</li> <li>- Make sure that the filter located in the cold water inlet pipe of the IEWH, as well as the spout aerator, are not clogged. If necessary, clean them.</li> </ul> |
| The device is leaking                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Check the tightness of the connections of the water heater with the cold water pipe, if necessary, install seals at the connection point.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                              |
| The outlet water temperature is too hot, or the outlet water volume is too low | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Check if the water pressure is too low, increase the water flow if necessary</li> <li>- Make sure that the filter located in the cold water inlet pipe of the IEWH as well as the spout aerator, are not clogged. If necessary, clean them.</li> </ul>                                                                                                                            |
| The safety valve has tripped                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Disconnect the appliance from the mains and stop the water supply</li> <li>- Insert the rubber plug of the safety valve (Fig. 1) into the starting position</li> <li>- Supply water to the IEWH, wait for the water to pour out of the spout, stop the water supply. Check the density of all connections</li> <li>- Connect the device to the power supply.</li> </ul>           |

## 10. TRANSPORTATION AND STORAGE OF ELECTRIC WATER HEATERS

Electric water heaters should be transported and stored in accordance with the handling symbols on the package:



- protect the cargo from moisture



- fragile, caution



- recommended temperature limits for storage: from +5°C to +20°C



- this way up – correct vertical storage of the cargo

## 11. DISPOSAL

The manufacturer sets 5 years as the service life for the IEWH subject to following the rules of installation, operation, maintenance and compliance of the water quality with the standards in use.

The IEWH should be disposed in accordance with the local environmental laws and recommendations.

The manufacturer reserves the right to implement modifications to the list of components, design, and properties of the water heater that do not deteriorate the operational characteristics of the equipment without a special notification.

## 12. MANUFACTURER'S GUARANTEE

The manufacturer sets 2 years as the warranty period for the IEWH.

The warranty period starts from the date of the IEWH purchase. If there is no shop stamp certifying the purchase date or if it was corrected, the warranty period is considered to start on the water heater manufacture date indicated in the identification plate on the appliance body. The manufacture date is encoded in a unique serial number in the identification plate (sticker) located on the upper part of the appliance body. The serial number of the appliance consists of thirteen digits. The third and fourth digits represent the year of manufacture, the fifth and the sixth digits are the month of manufacture, the seventh and the eighth digits show the day of manufacture. During the warranty period, complaints are accepted provided that this Manual with the stamp of the sales company and the identification plate on the body of the IEWH are in place.

The warranty covers only the water heaters used for the purposes not related to commercial activities. The responsibility for following the installation and connection rules lies with the buyer (if (s)he implements the connection on his/her own) or with the service company implementing the connection

When installing and using the IEWH, the consumer shall be obliged to observe the requirements ensuring fail-safe operation of the appliance within the warranty period:

- to follow the safety measures and rules of installation, connection, and servicing stipulated in this Manual;
- to exclude any mechanical damages caused by negligent storage, transportation or mounting;
- to exclude the IEWH freezing;
- to use for connection of the IEWH the cable with the cross section of not less than the minimum recommended cross section advised by the manufacturer (stipulated in the sticker on the package and in this Manual).

The manufacturer does not bear responsibility for any defects resulting from violation of the rules of installation, operation and maintenance of the IEWH stipulated in the Manual supplied with the appliance, including in cases when these defects appeared due to inappropriate parameters of the networks (electrical and water supply networks) where the IEWH operated, or if they were caused by third party intervention. The manufacturer's warranty does not cover complaints for the IEWH appearance. Any repairs, replacement of components or parts of the equipment during the warranty period shall not prolong the warranty period for the IEWH in general. Installation, electric connection, and first use of the IEWH should be carried out by a qualified technician.

### **13. INFORMATION ABOUT THE MANUFACTURER AND CERTIFICATION**

#### **Manufacturer:**

CIXI XINGHONG ELECTRIC APPLIANCE CO., LTD  
 ERHENG ROAD, CHANGHE INDUSTRIAL ZONE, CHANGHE TOWN, CIXI,  
 ZHEJIANG, CHINA

All models have been certified and comply with requirements of European Directives: 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU (RoHS).



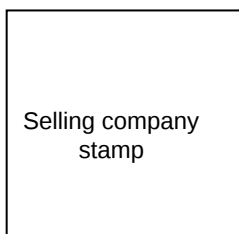
#### 14. NOTE OF SALE

Model \_\_\_\_\_ Serial no. \_\_\_\_\_

Date of sale \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_

Selling company: \_\_\_\_\_

Signature of the selling company representative \_\_\_\_\_



The appliance is complete, I have no complaints about its appearance. I have received the Operation Manual with all required notes. I have acknowledged and accepted the rules of usage and conditions of the warranty.

Signature of the buyer: \_\_\_\_\_



**Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Warmwasserbereiter verwenden, und achten Sie besonders auf die Teile, die mit "ACHTUNG" gekennzeichnet sind**

### **SEHR GEEHRTER KÄUFER,**

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Durchlauferhitzers Thermex. Wir sind sicher, dass eine breite Palette unserer elektrischen Warmwasserbereiter alle Anforderungen erfüllen wird. Die Verwendung moderner Technologien und hochwertiger Materialien ist eine Grundlage für die Popularität und das Vertrauen in die Marke Thermex.

Die elektrischen Warmwasserbereiter von Thermex wurden in voller Übereinstimmung mit den nationalen und internationalen Normen entwickelt und hergestellt, um die Sicherheit ihres Betriebs zu gewährleisten.

Diese Bedienungsanleitung ist für Thermex Durchlauferhitzer von Runa 3000. Der vollständige Name des Geräts ist auf dem Typenschild auf dem Gehäuse des Geräts sowie auf dem Aufkleber der Verpackung angegeben.

## 1. GEBRAUCH

Der elektrische Durchlauferhitzer Thermex ist für die Warmwasserbereitung von kommunalen Einrichtungen bestimmt, die über ein Wassernetz mit den erforderlichen Parametern verfügen. Das IEWH ist für den Einsatz in geschlossenen beheizten Räumen vorgesehen.

## 2. WICHTIGSTE TECHNISCHE DATEN

Die IEWH-Schutzart gegen das Eindringen von Feinstaub und Staub beträgt IP24.

Die Umgebungstemperatur für den IEWH-Betrieb sollte im Bereich von +3 °C bis +40 °C liegen, die Luftfeuchtigkeit sollte bis zu 80 % betragen oder kann kurzzeitig auf 98 % ansteigen (während die Umgebungstemperatur 25 °C nicht überschreitet). Das Einfrieren von Wasser im Gerät bei einer negativen Temperatur führt zu einem Ausfall, der nicht von der Garantie abgedeckt ist.

**Tabelle 1**

|                                                   |                         |
|---------------------------------------------------|-------------------------|
| Modell                                            | THERMEX Runa 3000       |
| Artikel-Nr.                                       | 221 010                 |
| Spannung                                          | 230 V ~                 |
| Frequenz                                          | 50 Hz                   |
| Leistung                                          | 3000 W                  |
| Durchflussmenge ( $\Delta t=25^{\circ}\text{C}$ ) | 1,7 l/min               |
| Durchflussmenge ( $\Delta t=35^{\circ}\text{C}$ ) | 1,2 l/min               |
| Abmessungen des Gerätes                           | 190 x 90 x 340 mm       |
| Gewicht                                           | 0,9 kg                  |
| Abmessungen der Verpackung                        | 192 x 105 x 240 mm      |
| Gewicht                                           | 1,1 kg                  |
| Empfohlener Kabelquerschnitt                      | ca. 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Wasseranschluss                                   | ½"                      |
| Betriebsdruck                                     | 0,4-6 bar               |
| Nennndruck max.                                   | 6 bar                   |
| IP-Schutzart                                      | IP24                    |
| Elektrische Schutzklasse                          | I                       |

## 3. Lieferumfang

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Warmwasserbereiter  | - 1 Stk. |
| Bedienungsanleitung | - 1 Stk. |
| Verpackung          | - 1 Stk. |
| Montagesatz         | - 1 Stk. |

## 4. FUNKTIONSPRINZIP

Das Wasser im Gerät erwärmt sich sofort und strömt durch eine Heizwanne aus Edelstahl, in der sich das Heizelement befindet. Die gewünschte Temperatur wird durch Einstellen des Wasserflusses mit dem Griff des Geräts erreicht (durch Verringern /

Erhöhen des "Drucks" des Wassers am Eingang des IEWH). Die Temperatur des Leitungswassers kann im Laufe des Jahres stark variieren: von 5 °C im Winter bis 20 °C im Sommer. Daher kann bei gleicher Wassertemperatur am Auslass des HDPE, der Wasserdurchfluss im Winter deutlich geringer sein als im Sommer.

Zum Schutz vor Überhitzung ist im Gerät ein Thermoschalter vorgesehen, der ihn in einer solchen Situation vom Stromnetz trennt. Der Thermoschalter dient dazu, das Gerät vor einem Ausfall aufgrund eines hohen Wasserdrucks zu schützen, der durch unsachgemäßen Anschluss und Betrieb des Geräts entsteht.

Das Gerät ist mit einer Keramikkartusche mit verlängerter Lebensdauer ausgestattet.

Das Gerät verfügt über ein Informationsdisplay, das die Temperatur des Wassers am Auslass des Warmwasserbereiters anzeigt.

## 5. SICHERHEITSMASSNAHMEN



**Sie sollten bei Kindern darauf achten, dass sie nicht mit dem IEWH spielen dürfen. Der IEWH darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen Fähigkeiten, körperlichen Störungen oder geistigen Behinderungen sowie von Personen verwendet werden, die nicht wissen, wie man einen Durchlauferhitzer benutzt, außer in den Fällen, in denen sie von den für die Geräte-Sicherheit verantwortlichen Personen beobachtet oder angewiesen werden.**

Elektrische Leitungen, Sicherheitsvorrichtungen und Schaltgeräte sollten der Leistungskapazität des anzuschließenden Geräts entsprechen. Schließen Sie das Gerät nur an das Stromnetz an, dessen Parameter auf dem Typenschild am Gerätegehäuse eingestellt sind.

Überprüfen Sie vor der Installation das Stromnetz und stellen Sie sicher, dass es über eine Erdungsschleife verfügt. Es ist verboten, das IEWH zu verwenden, wenn keine Erdschleife vorhanden ist.

Es ist obligatorisch, zusätzliche Filter zu installieren, wenn der IEWH in veralteten Wasserversorgungssystemen verwendet wird, die eine große Menge an Schwebstoffen und Verunreinigungen im fließenden Wasser enthalten.

### ES IST VERBOTEN:

- Nehmen Sie keine selbstständige Veränderung am Design des Geräts vor.
- Installieren Sie keine Absperrventile am Auslass des Wassers am Gerät.
- Lassen Sie ein funktionierendes Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, ohne es auf der Spüle zu installieren und mit Wasser zu füllen.
- Verwenden Sie kein kontaminiertes Wasser mit Sand, Rost oder Schlamm (um das Wasser am Eingang des Gerät vorzureinigen, müssen Filter mit einem Reinigungsgrad von mindestens 200 Mikrometern verwendet werden);
- Schalten Sie niemals das Gerät mit einem beschädigten

Netzkabel ein.

- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn das Wasser darin gefriert, oder verwenden Sie ihn bei einer Umgebungstemperatur unter 0 ° C.
- Verwenden Sie das Gerät in nicht überdachten und unbeheizten Räumen.



**Die elektrische Sicherheit des Warmwasserbereiters ist nur gewährleistet, wenn eine effiziente Erdungsverbindung gemäß den geltenden Vorschriften für die Installation von Elektrogeräten hergestellt wird. Das Gerät muss mit einer Restabschaltung installiert werden. Elektrische Leitungen, Sicherheitsvorrichtungen und Schaltgeräte sollten der Strombelastung standhalten und der Leistungskapazität des Geräts entsprechen.**

## **6. INSTALLATION UND ANSCHLUSS**

Die Geräte dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal installiert werden.

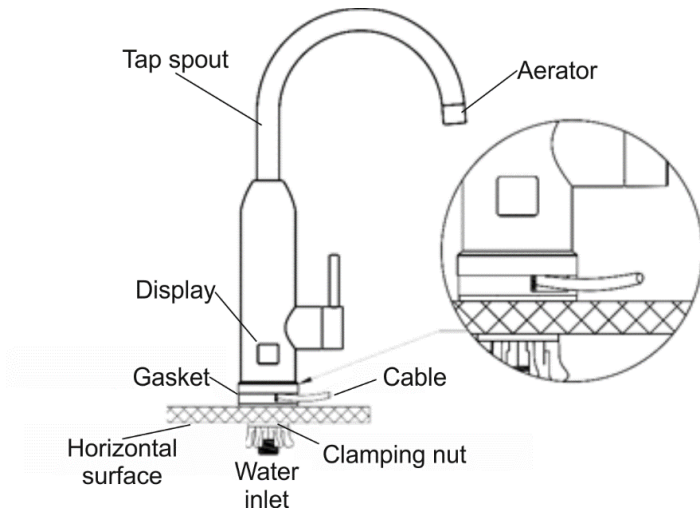
Das Gerät darf nur mit Kupferrohren, metallverstärkten Kunststoffrohren oder Kunststoffrohren und mit einem speziellen flexiblen Sanitärschlauch an das Wasserversorgungssystem angeschlossen werden. Es ist verboten, flexible Sanitärschläuche zu verwenden, die bereits in Gebrauch waren. Es ist verboten, das Wasser durch ein Y-Sieb (nicht im Thermex Runa 3000 - Paketset enthalten) in das Gerät einzuleiten, das an der Kaltwasserleitung installiert ist.

**Thermex Runa 3000 kann sowohl mit den Abzweigrohren nach oben als auch mit den Abzweigrohren nach unten installiert werden.**

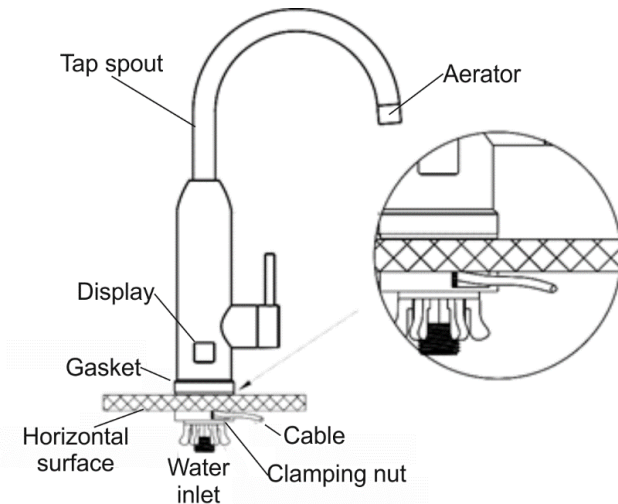
**Es wird empfohlen, die folgende Installationsreihenfolge einzuhalten:**

1. Installieren Sie den Warmwasserbereiter auf der Spüle.
2. Schließen Sie es an die Wasserleitung an.
3. Schließen Sie es an das Stromnetz an.

Die Installation ist auf zwei Arten möglich: über den Ausgang des Netzkabels über der Spüle und über den Ausgang des Netzkabels unter der Spüle.



**Abb. 1. Installation mit dem Ausgang des Netzkabels über der Spüle**



**Abb. 2. Installation mit dem Ausgang des Netzkabels unter der Spüle**

1. Nehmen Sie den Gerätekörper, den Auslauf und das Duschset aus der Verpackung. Befestigen Sie den Auslauf an dem am Armaturengehäuse montierten Adapter, indem Sie an der Auslaufmutter ziehen.
2. Installieren Sie das Gerät auf der Senke gemäß der ausgewählten Installationsoption gemäß dem Schema in Abbildung 1 oder Abbildung 2.
3. Unterbrechen Sie die Kaltwasserversorgung im Wasserversorgungssystem vor.
4. Verbinden Sie das Kaltwasserzulaufrohr des Gerätes mit einer flexiblen Rohrleitung (nicht im Lieferumfang enthalten) mit der Kaltwasserversorgungsleitung.

5. Nach dem Anschließen des Gerätes muss die Wasserversorgung gestartet werden, bitte einen Moment warten bis das Wasser aus dem Auslauf fließt, und die Wasserversorgung stoppen. Überprüfen Sie die Dichte aller Verbindungen.
6. Bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, schalten Sie das Netzwerk, mit dem das Gerät verbunden ist, vom Strom ab. Es wird empfohlen, für dieses Gerät einen FI-Schutzschalter oder ELCB mit Erdung zu verwenden (muss separat gekauft werden und ist nicht im Lieferumfang enthalten). RCD oder ELCB müssen in das Gerätekabel integriert werden.
7. Verbinden Sie den FI-Schutzschalter oder ELCB mit dem Geräte-Kabel. Entfernen Sie dazu die Abdeckung des FI-Schutzschalters oder ELCB. Verbinden Sie anschließend das IEWH-Versorgungskabel gemäß dem folgenden Schema mit dem RCD-Klemmenblock: L (braun) – "Phase"; N (blau) – "Null"; E oder (gelb/grün) – "Erdung".
8. Schalten Sie das Gerät für das Netzwerk ein.

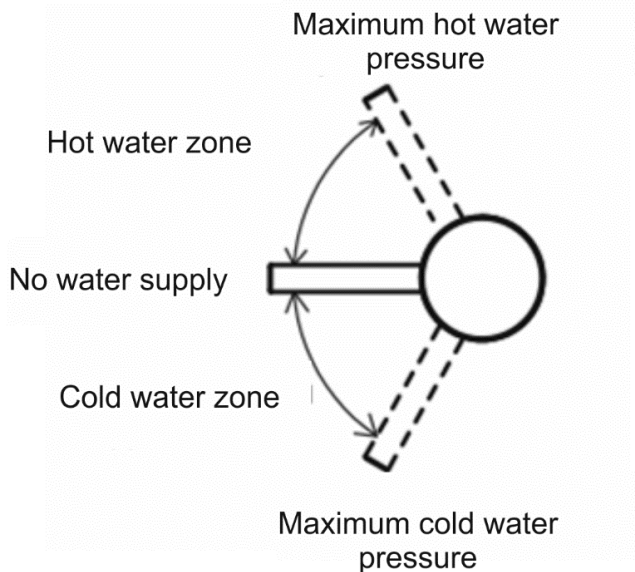


**Es ist notwendig, das Gerät mit kaltem Wasser zu versorgen, indem ein Wasservorbehandlungsfilter mit einem Reinigungsgrad von mindestens 200 Mikrometern verwendet wird.**



**Es ist verboten, Absperrventile, Ventile am Auslass des Wassers, am Gerät zu installieren oder zusätzliche Mischer, Duschgießkannen und Trennwände am Abfluss des Gerätes anzubringen.**

## 7. FUNKTION



**Abb. 3 Regelung des maximalen Wasserdurchflusses.**

Am Griff des Gerätes sind 3 Positionen markiert: kaltes Wasser, heißes Wasser und Abschaltung.

Der Griff in der Stopp-Position (in der Mitte) bedeutet, dass das Gerät ausgeschaltet ist und keine Wasserversorgung vorhanden ist.

Um heißes Wasser zu bekommen, drehen Sie den Griff nach oben und warten Sie, bis das Wasser aus dem Ausguss fließt. Stellen Sie den Wasserfluss mit dem Griff des Geräts ein. Warten Sie 10-15 Sekunden, bis sich die Wassertemperatur am Auslass des Geräts stabilisiert hat. Wenn das Wasser zu kalt ist, reduzieren Sie die Wasserversorgung. Ist das Wasser zu heiß, muss die Wasserversorgung erhöht werden.

Die Digitalanzeige zeigt die Temperatur des Auslasswassers an. Bitte beachten Sie, dass die Temperaturmessung im Inneren des Gerätegehäuses stattfindet und das Wasser durch das Gerät und den Auslauf abkühlt, was zu einer Differenz zwischen der auf dem Display angezeigten Temperatur und der tatsächlichen Temperatur führen kann.

Um kaltes Wasser zu bekommen, drehe den Griff nach unten und warte, bis das Wasser aus dem Ausguss fließt. Stellen Sie den Wasserfluss mit dem Griff des Geräts ein.

Drehen Sie nach Beendigung der Nutzung des Warmwasserbereiters den Griff des Geräts in die Stopp-Position.

Wenn das Wasser im Warmwasserbereiter überhitzt, hört der Thermoschalter auf, das Heizelement mit Strom zu versorgen.

Das Wasser erwärmt sich im Gerät kurzzeitig, indem es durch einen thermobeständigen Kunststoffkolben strömt, in dem sich die Heizelemente befinden. Die Temperatur der Wasserleitung kann innerhalb eines Jahres erheblich variieren: von 5 °C im Winter bis 20 °C im Sommer. Deshalb kann der Wasserdurchfluss am Auslass des Geräts im Winter bei gleichbleibender Temperatur deutlich geringer sein als im Sommer.



**Wenn Sie vorhaben, das Gerät längere Zeit nicht zu verwenden, sollte es vom Stromnetz getrennt werden.**

Wenn Sie das Gerät im Winter nicht verwenden besteht die Gefahr, dass die Wasserleitung oder das Gerät einfriert, es empfiehlt sich daher die Heizung vom Strom zu nehmen und das Wasser aus ihr abzulassen.

## **8. WARTUNG UND INSTANDHALTUNG**

Das Gerät erfordert keine Wartung durch den Benutzer. Alle Reparaturen sollten zwingend von einem lizenzierten Unternehmen durchgeführt werden.

Versuchen Sie im Falle von Fehlern nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Bitte wenden Sie sich an das nächstgelegene autorisierte Servicecenter.

Das Gehäuse des Geräts kann mit einem leicht feuchten Tuch abgewischt werden. Es ist verboten, scheuernde Materialien oder aggressive Chemikalien zu verwenden. Reinigen Sie die Sprühdüsen des Duschkopfes und den Wasserhahn regelmäßig von Verunreinigungen.

Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig den Filter, der sich im Kaltwasserabzweigrohr des Geräts befindet. Der Zugang zum Filter erfolgt durch Trennen des Geräts von der Kaltwasserversorgungsleitung. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät von der Strom- und Wasserversorgung trennen.

Verwenden Sie das Wasser aus dem Gerät nicht zum Trinken.

## 9. FEHLERBEHEBUNG

| Fehlfunktion                                                                              | Heilmittel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät erhitzt das Wasser nicht                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Überprüfen Sie den Stromanschluss</li> <li>-Stellen Sie sicher, dass das Wasser ungehindert durch das Gerät fließt</li> <li>-Vergewissern Sie sich, dass der FI-Schutzschalter oder ELCB (separat zu kaufen und nicht im Lieferumfang enthalten) nicht funktioniert hat.</li> <li>- Stellen Sie sicher, dass der Filter, der sich im Kaltwasserzulaufrohr des Geräts befindet, sowie der Auslaufbelüfter nicht verstopft sind. Reinigen Sie sie gegebenenfalls.</li> </ul> |
| Das Gerät ist undicht                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Überprüfen Sie die Dichtheit der Verbindungen des Warmwasserbereiters mit der Kaltwasserleitung, installieren Sie gegebenenfalls Dichtungen an der Verbindungsstelle.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Die Temperatur des Auslasswassers ist zu heiß oder das Auslasswasservolumen ist zu gering | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Prüfen, ob der Wasserdruck zu niedrig ist, ggf. den Wasserdurchfluss erhöhen</li> <li>- Stellen Sie sicher, dass der Filter, der sich im Kaltwasserzulaufrohr des Geräts befindet, sowie der Auslaufbelüfter nicht verstopft sind. Reinigen Sie sie gegebenenfalls.</li> </ul>                                                                                                                                                                                            |
| Das Sicherheitsventil hat ausgelöst                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und stoppen Sie die Wasserversorgung</li> <li>- Stecken Sie den Gummistopfen des Sicherheitsventils (Abb. 1) in die Ausgangsposition</li> <li>- Versorgen Sie das Gerät mit Wasser, warten Sie, bis das Wasser aus dem Auslauf fließt, und stoppen Sie die Wasserversorgung. Überprüfen Sie die Dichte aller Verbindungen</li> <li>- Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.</li> </ul>                                    |

## 10. TRANSPORT UND LAGERUNG VON ELEKTRISCHEN WARMWASSERBEREITERN

Elektrische Warmwasserbereiter sollten gemäß den Handhabungssymbolen auf der Verpackung transportiert und gelagert werden:



- Schützen Sie die Ladung vor Feuchtigkeit



- Zerbrechlich, Vorsicht



- empfohlene Temperaturgrenzen für die Lagerung: von +5°C bis +20°C



- So geht's nach oben – korrekte vertikale Lagerung der Ladung

## 11. ENTSORGUNG

Der Hersteller legt 5 Jahre als Lebensdauer für das Gerät fest, vorbehaltlich der Einhaltung der Regeln für die Installation, den Betrieb, die Wartung und die Einhaltung der Wasserqualität mit den geltenden Normen.

Das Gerät sollte in Übereinstimmung mit den lokalen Umweltgesetzen und -empfehlungen entsorgt werden.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne besondere Ankündigung von Änderungen an der Liste der Komponenten, dem Design und den Eigenschaften des Warmwasserbereiters vorzunehmen, die die Betriebseigenschaften des Geräts nicht verschlechtern.

## 12. HERSTELLERGARANTIE

Der Hersteller legt 2 Jahre als Garantiezeit für das Gerät fest.

Die Garantiezeit beginnt mit dem Datum des Geräte-Kaufs. Wenn kein Ladenstempel vorhanden ist, der das Kaufdatum bescheinigt, oder wenn es korrigiert wurde, beginnt die Garantiezeit mit dem Herstellungsdatum des Warmwasserbereiters, das auf dem Typenschild am Gehäuse des Geräts angegeben ist. Das Herstellungsdatum ist in einer eindeutigen Seriennummer auf dem Typenschild (Aufkleber) codiert, das sich im oberen Teil des Gerätekörpers befindet. Die Seriennummer der Appliance besteht aus dreizehn Ziffern. Die dritte und vierte Ziffer stehen für das Herstellungsjahr, die fünfte und sechste Ziffer für den Herstellungsmonat, die siebte und die achte Ziffer für den Herstellungstag. Während der Garantiezeit werden Reklamationen akzeptiert, sofern dieses Handbuch mit dem Stempel der Vertriebsgesellschaft und dem Typenschild auf dem Gehäuse des Geräts vorhanden ist.

Die Garantie gilt nur für Warmwasserbereiter, die für Zwecke verwendet werden, die nicht im Zusammenhang mit kommerziellen Aktivitäten stehen. Die Verantwortung für die Einhaltung der Installations- und Anschlussregeln liegt beim Käufer (wenn er den Anschluss selbst realisiert) oder bei dem Serviceunternehmen, das den Anschluss

realisiert

Bei der Installation und Verwendung des Geräts ist der Verbraucher verpflichtet, innerhalb der Garantiezeit die Anforderungen an einen ausfallsicheren Betrieb des Gerätes zu beachten:

- die in diesem Handbuch festgelegten Sicherheitsmaßnahmen und -regeln für Installation, Anschluss und Wartung zu befolgen;
- mechanische Beschädigungen, die durch fahrlässige Lagerung, Transport oder Montage verursacht wurden, auszuschließen;
- um das Einfrieren von dem Gerät auszuschließen;
- für den Anschluss des Geräts ist ein Kabel mit einem Querschnitt zu verwenden, der nicht weniger als dem vom Hersteller empfohlenen Mindestquerschnitt beträgt (angegeben auf dem Aufkleber auf der Verpackung und in diesem Handbuch).

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Mängel, die sich aus der Verletzung der Regeln für die Installation, den Betrieb und die Wartung des Geräts ergeben, die in der mit dem Gerät gelieferten Anleitung festgelegt sind, auch in Fällen, in denen diese Mängel aufgrund ungeeigneter Parameter der Netze (Strom- und Wasserversorgungsnetze), in denen das Gerät betrieben wurde, aufgetreten sind, oder wenn sie durch Eingriffe Dritter verursacht wurden. Die Herstellergarantie erstreckt sich nicht auf Reklamationen wegen des Geräte-Aussehens. Reparaturen, der Austausch von Komponenten oder Teilen des Geräts während der Garantiezeit verlängern die Garantiezeit für das Gerät im Allgemeinen nicht. Die Installation, der elektrische Anschluss und die erste Inbetriebnahme des Geräts sollten von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

### **13. INFORMATIONEN ZUM HERSTELLER UND ZUR ZERTIFIZIERUNG**

#### **Hersteller:**

CIXI XINGHONG ELECTRIC APPLIANCE CO., LTD  
ERHENG ROAD, CHANGHE INDUSTRIAL ZONE, CHANGHE TOWN, CIXI,  
ZHEJIANG, CHINA

Alle Modelle wurden zertifiziert und entsprechen den Anforderungen der europäischen Richtlinien: 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2011/65/EU (RoHS).



#### 14. VERMERK DES VERKAUFS

Modell \_\_\_\_\_ Serien-Nr. \_\_\_\_\_

Datum des Verkaufs \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_

Verkaufendes Unternehmen: \_\_\_\_\_

Unterschrift des Vertreters des verkaufenden Unternehmens

\_\_\_\_\_

Stempel des  
verkaufenden  
Unternehmens

Das Gerät ist komplett, ich habe keine Beschwerden über sein Aussehen. Ich habe die Bedienungsanleitung mit allen erforderlichen Hinweisen erhalten. Ich habe die Nutzungsregeln und die Garantiebedingungen zur Kenntnis genommen und akzeptiert.

Unterschrift des Käufers:

\_\_\_\_\_



**WARRANTY CERTIFICATE 1 / TAGLIANDO DI GARANZIA 1 /  
GARANTIEZETTEL 1 / GARANTIEKAART 1 / BON DE GARANTIE 1**

|                                                                                              |  |                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Model / Modello / Ausführung /<br/>Model / Modèle</b>                                     |  | <b>Dealer's seal /<br/>Timbro del venditore<br/>/ Siegel des verkäu-<br/>fers / Stempel van<br/>firma verkoper /<br/>Sceau de la firme<br/>productrice</b> |
| <b>Serial No. / Numero di matricola /<br/>Serie / Serie nr / Numéro de série</b>             |  |                                                                                                                                                            |
| <b>Date of sale / Data di vendita /<br/>Verkaufsdatum / Verkoopdatum /<br/>Date de vente</b> |  |                                                                                                                                                            |
| <b>Dealer / Empresa-vendedor /<br/>Verkäufer / Firma verkoper / Firma<br/>productrice</b>    |  |                                                                                                                                                            |

To be filled by the dealer / Timbro del venditore / Wird von dem verkäufer ausgefüllt / Wordt ingevuld door firma-verkoper  
/ À remplir uniquement par la firme productrice



**WARRANTY CERTIFICATE 2 / TAGLIANDO DI GARANZIA 2 /  
GARANTIEZETTEL 2 / GARANTIEKAART 2 / BON DE GARANTIE 2**

|                                                                                              |  |                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Model / Modello / Ausführung /<br/>Model / Modèle</b>                                     |  | <b>Dealer's seal /<br/>Timbro del venditore<br/>/ Siegel des verkäu-<br/>fers / Stempel van<br/>firma verkoper /<br/>Sceau de la firme<br/>productrice</b> |
| <b>Serial No. / Numero di matricola /<br/>Serie / Serie nr / Numéro de série</b>             |  |                                                                                                                                                            |
| <b>Date of sale / Data di vendita /<br/>Verkaufsdatum / Verkoopdatum /<br/>Date de vente</b> |  |                                                                                                                                                            |
| <b>Dealer / Empresa-vendedor /<br/>Verkäufer / Firma verkoper / Firma<br/>productrice</b>    |  |                                                                                                                                                            |

To be filled by the dealer / Timbro del venditore / Wird von dem verkäufer ausgefüllt / Wordt ingevuld door firma-verkoper  
/ À remplir uniquement par la firme productrice

|                                                                                                          |  |                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Date of acceptance / Data di ricezione / Aufnahmedatum / Datum van ontvangst / Date d'acceptance</b>  |  | Stamp of service center / Timbro del centro di assistenza / Siegel des servicebetriebs / Stempel van servicecentrum / Sceau du service client |
| <b>Issue date / Data do consegna / Ausgabedatum / Datum van uitgifte / Date de délivrance</b>            |  |                                                                                                                                               |
| <b>Defect / Difetto / Defekt / Gebrek / Défaut</b>                                                       |  |                                                                                                                                               |
| <b>Executed work / Lavori eseguiti / Durchgeführte Arbeiten / Gedane werkzaamheden / Travail produit</b> |  |                                                                                                                                               |
| <b>Expert (full name) / Tecnico / Fachspezialist (name) Vakkundige (naam) / Réparateur (nom, prénom)</b> |  |                                                                                                                                               |

Filled in by service center / Riservato al centro di assistenza / Wird von dem Servicebetrieb ausgefüllt / Wordt ingevuld door het servicecentrum / À remplir uniquement par le service client

|                                                                                                          |  |                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Date of acceptance / Data di ricezione / Aufnahmedatum / Datum van ontvangst / Date d'acceptance</b>  |  | Stamp of service center / Timbro del centro di assistenza / Siegel des servicebetriebs / Stempel van servicecentrum / Sceau du service client |
| <b>Issue date / Data do consegna / Ausgabedatum / Datum van uitgifte / Date de délivrance</b>            |  |                                                                                                                                               |
| <b>Defect / Difetto / Defekt / Gebrek / Défaut</b>                                                       |  |                                                                                                                                               |
| <b>Executed work / Lavori eseguiti / Durchgeführte Arbeiten / Gedane werkzaamheden / Travail produit</b> |  |                                                                                                                                               |
| <b>Expert (full name) / Tecnico / Fachspezialist (name) Vakkundige (naam) / Réparateur (nom, prénom)</b> |  |                                                                                                                                               |

Filled in by service center / Riservato al centro di assistenza / Wird von dem Servicebetrieb ausgefüllt / Wordt ingevuld door het servicecentrum / À remplir uniquement par le service client



**WARRANTY CERTIFICATE 3 / TAGLIANDO DI GARANZIA 3 /  
GARANTIEZETTEL 3 / GARANTIEKAART 3 / BON DE GARANTIE 3**

|                                                                                              |  |                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Model / Modello / Ausführung /<br/>Model / Modèle</b>                                     |  | <b>Dealer's seal /<br/>Timbro del venditore<br/>/ Siegel des verkäuf-<br/>fers / Stempel van<br/>firma verkoper /<br/>Sceau de la firme<br/>productrice</b> |
| <b>Serial No. / Numero di matricola /<br/>Serie / Serie nr / Numéro de série</b>             |  |                                                                                                                                                             |
| <b>Date of sale / Data di vendita /<br/>Verkaufsdatum / Verkoopdatum /<br/>Date de vente</b> |  |                                                                                                                                                             |
| <b>Dealer / Empresa-vendedor /<br/>Verkäufer / Firma verkoper / Firma<br/>productrice</b>    |  |                                                                                                                                                             |

To be filled by the dealer / Timbro del venditore / Wird von dem verkäufer ausgefüllt / Wordt ingevuld door firma-verkoper  
/ À remplir uniquement par la firme productrice



**WARRANTY CERTIFICATE 4 / TAGLIANDO DI GARANZIA 4 /  
GARANTIEZETTEL 4 / GARANTIEKAART 4 / BON DE GARANTIE 4**

|                                                                                              |  |                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Model / Modello / Ausführung /<br/>Model / Modèle</b>                                     |  | <b>Dealer's seal /<br/>Timbro del venditore<br/>/ Siegel des verkäuf-<br/>fers / Stempel van<br/>firma verkoper /<br/>Sceau de la firme<br/>productrice</b> |
| <b>Serial No. / Numero di matricola /<br/>Serie / Serie nr / Numéro de série</b>             |  |                                                                                                                                                             |
| <b>Date of sale / Data di vendita /<br/>Verkaufsdatum / Verkoopdatum /<br/>Date de vente</b> |  |                                                                                                                                                             |
| <b>Dealer / Empresa-vendedor /<br/>Verkäufer / Firma verkoper / Firma<br/>productrice</b>    |  |                                                                                                                                                             |

To be filled by the dealer / Timbro del venditore / Wird von dem verkäufer ausgefüllt / Wordt ingevuld door firma-verkoper  
/ À remplir uniquement par la firme productrice

|                                                                                                          |  |                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Date of acceptance / Data di ricezione / Aufnahmedatum / Datum van ontvangst / Date d'acceptance</b>  |  | Stamp of service center / Timbro del centro di assistenza / Siegel des servicebetriebs / Stempel van servicecentrum / Sceau du service client |
| <b>Issue date / Data do consegna / Ausgabedatum / Datum van uitgifte / Date de délivrance</b>            |  |                                                                                                                                               |
| <b>Defect / Difetto / Defekt / Gebrek / Défaut</b>                                                       |  |                                                                                                                                               |
| <b>Executed work / Lavori eseguiti / Durchgeführte Arbeiten / Gedane werkzaamheden / Travail produit</b> |  |                                                                                                                                               |
| <b>Expert (full name) / Tecnico / Fachspezialist (name) Vakkundige (naam) / Réparateur (nom, prénom)</b> |  |                                                                                                                                               |

Filled in by service center / Riservato al centro di assistenza / Wird von dem Servicebetrieb ausgefüllt / Wordt ingevuld door het servicecentrum / À remplir uniquement par le service client

|                                                                                                          |  |                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Date of acceptance / Data di ricezione / Aufnahmedatum / Datum van ontvangst / Date d'acceptance</b>  |  | Stamp of service center / Timbro del centro di assistenza / Siegel des servicebetriebs / Stempel van servicecentrum / Sceau du service client |
| <b>Issue date / Data do consegna / Ausgabedatum / Datum van uitgifte / Date de délivrance</b>            |  |                                                                                                                                               |
| <b>Defect / Difetto / Defekt / Gebrek / Défaut</b>                                                       |  |                                                                                                                                               |
| <b>Executed work / Lavori eseguiti / Durchgeführte Arbeiten / Gedane werkzaamheden / Travail produit</b> |  |                                                                                                                                               |
| <b>Expert (full name) / Tecnico / Fachspezialist (name) Vakkundige (naam) / Réparateur (nom, prénom)</b> |  |                                                                                                                                               |

Filled in by service center / Riservato al centro di assistenza / Wird von dem Servicebetrieb ausgefüllt / Wordt ingevuld door het servicecentrum / À remplir uniquement par le service client

## SMART HOME TECHNOLOGIES

Using of Wi-Fi connection is a mandatory requirement to the modern concept of a Smart Home. Thermex unites the all-purpose equipment products that are capable to interact with one another and with a user. Undoubtedly, Smart Home is a new step into the future accomplished with the high-quality, reliable, and modern Thermex equipment.

**Wi-Fi Motion –  
new  
ecosystem  
of your home**

### Wi-Fi Motion wireless connection technology

Wi-Fi Motion is a technology ensuring a stable multiple-user wireless connection to Thermex appliances. The title shows that the equipment connects via Wi-Fi, this implicates the width and convenience of the remote control of the equipment in an apartment, office, country house or enterprise from anywhere in the world.





[thermex.com](http://thermex.com)